

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ
Директор Института филологии и
социальных коммуникаций
О.С. Перетятая
« 16 » _____ 20 24 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практическая грамматика немецкого языка

По специальности – 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация – Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника – лингвист-переводчик

Форма обучения – очная

Курс – 1-2 (2-4 семестр)

Луганск, 2024

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки лингвистов-переводчиков по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, и специализации Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 989 (с изменениями и дополнениями).

СОСТАВИТЕЛЬ:

старший преподаватель кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ» Стасевич Юлия Юрьевна.

Утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии.

Протокол от «15» ноября 20 20 г. № 6

Заведующий кафедрой

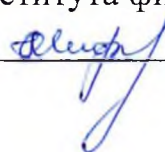
романо-германской филологии

 Н.В. Скляр

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

Протокол от «16» ноября 20 20 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

 О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий учебно-методическим отделом

 В. В. Савенков

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины – сформировать у обучающихся систему знаний по грамматике немецкого языка, способствовать постижению грамматической системы и узуса современного языка, что необходимо для рационального употребления языковых явлений в определенных сферах коммуникативной деятельности, в текстах различных функциональных стилей и выработке более глубокого понимания иностранного языка.

Задачи: знакомство с основами грамматики немецкого языка; формирование у студентов базовых знаний по практической грамматике немецкого языка; формирование и развитие умений и навыков употребления тех или иных грамматических явлений в различных коммуникативных ситуациях; развитие и совершенствование навыков устной и письменной коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Практическая грамматика немецкого языка» относится к обязательной части Блока 1.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

знания: основных грамматических, орфографических и пунктуационных правил немецкого языка;

умения: применять основные грамматические, орфографические и пунктуационные правила при построении письменных и устных высказываний;

навыки: построения грамматически правильных конструкций на немецком языке.

Содержание дисциплины является дополнением к дисциплине «Практический курс немецкого языка». В свою очередь овладение компетенциями в рамках данного курса является необходимым при освоении курса «Литература Германии», «Практический курс устного перевода (немецкий язык)», «Практический курс перевода в специальных областях».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Универсальные		
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и	УК-4.1. Ориентируется в принципах построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой	Знает: современные коммуникативные технологии. Умеет: применять современные средства коммуникации для повышения эффективности

профессионального взаимодействия	устной и письменной коммуникации. УК-4.2. Способен применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках. УК-4.3. Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранных языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.	академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке(ах). Владеет: навыками применения современных коммуникационных технологий, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах), для академического и профессионального взаимодействия; навыками выражения собственной точки зрения при деловом общении и в публичных выступлениях.
----------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачетных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
Общая трудоемкость дисциплины	288 часов (8 з.е.)	-
Обязательная аудиторная нагрузка (всего часов), в том числе:	96	-
Лекции	-	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	96	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	-	-
Самостоятельная работа студента + контроль (всего часов)	125 + 67	-
Форма аттестации	зачет, экзамен	-

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

II СЕМЕСТР

Тема 1. Das Verb. Konjugation des Verbs in Präsens. Die Wortfolge im einfachen Satz. Die Personalpronomen.

Тема 2. Der Artikel. Das Substantiv. Deklination von Substantiven.

III СЕМЕСТР

Тема 1. Die Präpositionen.

Тема 2. Die Zeitformen des Verbs (Perfekt, Präteritum).

IV СЕМЕСТР

Тема 1. Zeitformen des Verbs.

Тема 2. Rektion der Verben.

Тема 3. Partizip I, Partizip II.

Тема 4. Deklination der Adjektive.

4.3. Лекции – не предусмотрены.

4.4. Практические / семинарские занятия

№ п/п	Наименование темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
2 семестр			
1.	Das Verb. Konjugation des Verbs in Präsens.	10	-
2.	Die Personalpronomen. Deklination.	10	-
3.	Die Wortfolge im einfachen Satz.	10	-
4.	Der Artikel. Das Substantiv. Deklination von Substantiven.	6	-
Итого за 2 семестр:		36	-
3 семестр			
1.	Das Verb im Perfekt	6	-
2.	Das Verb im Präteritum.	10	-
3.	Die Präpositionen mit dem Dativ.	10	-
4.	Die Präpositionen mit dem Akkusativ.	10	-
Итого за 3 семестр:		36	-
4 семестр			
1.	Das Verb im Perfekt	6	-
2.	Rektion der Verben	6	-
3.	Partizip I, Partizip II	6	-
4.	Deklination der Adjektive	6	-
Итого за 4 семестр:		24	-
Всего:		96	-

4.5. Лабораторные работы – не предусмотрены.

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Наименование раздела / темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Очно-заочная форма / заочная форма
2 семестр				
1.	Konjugation des Verbs im Präsens	выполнение грамматических заданий	17	-
2.	Die Wortfolge im einfachen Satz.	выполнение грамматических заданий	17	-
3.	Die Personalpronomen im Dativ und Akkusativ.	выполнение грамматических заданий	17	-
4.	Die Deklination des Substantivs.	выполнение грамматических заданий	17	-
Итого:			68	-
3 семестр				
1.	Das Verb im Perfekt.	выполнение грамматических заданий	15	-
2.	Das Verb im Präteritum.	выполнение грамматических заданий	15	-
3.	Präpositionen	выполнение грамматических заданий	15	-
Итого:			45	-
4 семестр				
1.	Partizip I, Partizip II	выполнение грамматических заданий	4	-
2.	Rektion der Verben	выполнение грамматических заданий	4	-
3.	Deklination der Adjektive	выполнение грамматических заданий	4	-
Итого:			12	-
Всего:			125	-

4.7. Курсовые работы/проекты – не предусмотрены.

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии.

- Обработка грамматического материала курса;
- Выполнение грамматических упражнений;
- Текущее и контрольное тестирование;

- Выполнение самостоятельных и индивидуальных заданий;
- Создание репродуктивных индивидуальных работ (написание сочинений, диалогов).

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в следующих формах:

- тестирование;
- метод опроса;
- письменные домашние задания;
- контрольные работы.

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме устного зачета во 2 семестре и письменного экзамена в 3 и 4 семестрах.

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплине (приложении).

Баллы, которые получают студенты на очной форме обучения

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
Выполнение и защита практических работ	60	-	-
Самостоятельная работа	20	-	-
Иные виды учебной работы (подготовка презентации)	20	-	-
Всего	100		

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83-89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения	

		учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75-82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63-74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки	
Удовлетворительно	50-62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные учебной программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполненных некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21-49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы; большинство предусмотренных учебной программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительно самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0-20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки; дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

А) основная литература:

1. Arssenjewa M, Narustang E. Deutsche Grammatik. Lehrbuch./ M. Arssenjewa, E.Narustang - Санкт-Петербург. Антология, 2007. 512 с.

2. Паремская Д.А. Практическая грамматика / Д.А. Паремская. – 2-е изд. - Мн.: Выш. шк., 2003. – 350 с.

3. Dreyer Schmitt. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. / Sch. Dreyer - Hueber, 2000. – 360 с.

Б) дополнительная литература:

1. Fandrych Ch., Tallowitz U. Klipp und Klar. Практична грамати́ка німецької мови: Навчальний посібник. / Ch. Fandrych, U. Tallowitz – Київ: Методика, 2004 р. – 312 с.

2. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка./ И.П. Тагиль - СПб.: КАРО, 2004. – 392 с.

В) Интернет-ресурсы:

1. <http://www.library.ru/>

2. <http://www.learn-german-online.net/learning-german-resouces/grammatik.htm>

3. <http://www.grammatikdeutsch.de>

4. <http://www.dw-world.de/german/03367.2055.00.htm>

5. <http://www.deutsch-online.com/grammatik.htm>

6. <http://passwort-deutsch.de-Passwort-Lektion1-8//>

7. <http://www.daf-portal.de>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Комплект учебно-методической, научной и справочной литературы по проблемам дисциплины, презентационная техника (проектор, экран, компьютер/ноутбук, магнитофон, аудиофайлы).

[illegible]